



ශ්‍රී ලංකා
ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ
පාර්ලිමේන්තුව

1994 අංක 22 දරන
වධේමට සහ අතිකුත් කෲර,
අමාත්‍යාණ්ඩු හෝ නිත්දින සැලකීමට
හෝ දඬුවම්වලට එරෙහිව වූ
සම්මුතිය පනත

[සංශෝධන සටහන් යුගේ 1994 දෙසැම්බර් මස 20 වන දින]

ආණ්ඩුවේ නියමය පරිදි මුද්‍රණය කරන ලදී.

1994 දෙසැම්බර් මස 23 දින ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ රාජ්‍ය පත්‍රයේ II කොටසේ අතිරේකයක් වශයෙන් පළ කරන ලදී.

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුද්‍රණය කරන ලදී.

කොටස 7, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයෙන් මිලදී ගත හැක.

මිල: ශ්‍රී 60 රු.

රැකැල් කාලය: ඩී. 150 ක්.

**1994 අංක 22 දරන වඩදීමට සහ අනිකුත් කාර, අමාත්‍යාංශ
හෝ නිත්‍යාංශ කළකිරීම හෝ දඬුවම්වලට එරෙහිව වූ
සම්මුතිය පනත**

[පනතිකය සටහන් කළේ 1994 දෙසැම්බර් මස 29 වන දින]

ඊ. ඩී. ඩී. 8/94

වඩදීමට සහ අනිකුත් කාර, අමාත්‍යාංශ හෝ නිත්‍යාංශ කළකිරීමට හෝ දඬුවම්වලට එරෙහිව වූ සම්මුතිය එල ඇන්ඩ් සදහා සහ එම සම්මතයට හෝ ආනුෂංගික කැණුම් සදහා වූ පනතකි.

වඩදීමට සහ අනිකුත් කාර, අමාත්‍යාංශ හෝ නිත්‍යාංශ කළකිරීමට හෝ දඬුවම්වලට එරෙහිව වූ සම්මුතියක් 1984 දෙසැම්බර් මස 10 වන දින නිවැරදි කරන ලදී අන්තර් කාරන ලද හෙයින් ද :

1994 ජනවාරි මස 3 වන දිනැති වූ ද එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ මහා ලේකම්වරයා වෙත 1993 දෙසැම්බර් මස 29 වන දින කැන්සන් කරන ලද්දා වූ ද එකඟවීමේ කාඩ්කා පත්‍රයක් මගින් ශ්‍රී ලංකාවට ඉහත සි සම්මුතිය පිළිබඳව ඇති හෙයින් ද :

ඉහත සි සම්මුතිය ශ්‍රී ලංකාවට අදාළව 1994 පෙබරවාරි මස 2 වන දින සිට බලාත්මකවීම ආරම්භ වී ඇති හෙයින් ද :

ඉහත සි සම්මුතිය යටතේ ශ්‍රී ලංකාවේ බැඳීම් ක්‍රියාත්මක කිරීම සදහා ව්‍යාප්තියාමය පිළිවිඳින සැකවීමට අවශ්‍යව ඇති හෙයින් ද :

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ පාර්ලිමේන්තුව මගින් මෙසේ පනවනු ලැබේ :—

1. මේ පනත 1994 අංක 22 දරන වඩදීමට සහ අනිකුත් කාර, අමාත්‍යාංශ හෝ නිත්‍යාංශ කළකිරීමට හෝ දඬුවම්වලට එරෙහිව වූ සම්මුතිය පනත යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබේ.

පනතිකය.

2. (1) වෙනත් යම් කැන්සන්කරු වඩදීමට යම් කැන්සන්කරු මේ පනත යටතේ වරදකට වරදකරු විය යුතු ය.

වඩදීම වරදක් වන බව.

(2) (1) වන උපවගන්තිය යටතේ වූ වරදක්—

- (අ) සිදු කිරීමට හැක්කේ කරන;
- (ආ) සිදු කිරීමට ආධාර හා අනුබල දෙන;
- (ඇ) සිදු කිරීමට සහභාගීත්වය කරන

යම් කැන්සන්කරු මේ පනත යටතේ වරදකට වරදකරු විය යුතු ය.

(3) උසස් නීතිය මගින් විධිමත් කරන ලද හෝ ස්වරූපයක දඬුවම් කට කිරීම මගින් ඇති අධිකරණයක ආභාසි අනුව යම් කැන්සන්කරු යටතේ නීතිය (1) වන උපවගන්තිය යටතේ වරදක් වන දෙය නොකළකිය යුතු ය.

(4) මේ පනත යටතේ වරදකට වරදකරු වන කැන්සන්කරු මහාධිකරණය මගින් තවු ව්‍යායාසයක් පළව වරදකරු කරනු ලැබූ විට අවුරුදු හතකට නොවැඩි සහ අවුරුදු දහයකට නොවැඩි කාලයක් දෙසැකාරයෙන් එක් ආකාරයකින් සිත්බන්ධනාගාරයක තබනු ලැබීමට හෝ රුපියල් දස දහසකට නොවැඩි සහ රුපියල් පනස් දහසකට නොවැඩි දඩයකට යටත් විය යුතු ය.

(5) මේ පනත යටතේ වූ වරදක් 1979 අංක 15 දරන අපරාධ නඩු විධාන සංග්‍රහය පනතේ අර්ථනාමයට සහ එහි කාර්ය සඳහා සංශෝධන වරදක් සහ ආපදිත නොකැඩී වරදක් විය යුතු ය.

7. (1) මේ පනත යටතේ වූ විරෝධය මේ කැනුණු කුඩා පිරිසකර
 යටි ගත් අවස්ථාවක, එම විරෝධය ඒ කැනුණු කුඩා පිරිසකර
 කළු පැවරීමට හෝ ඒ කැනුණු කුඩා පිරිසකර ලද්දේ සහතික කිරීමට ශ්‍රී ලංකා
 ආණ්ඩුව විසින් හෝ කෙටිකලකට සහතික කරන පියවර ගැන,
 එම විරෝධය පිළිබඳව අධිකරණ බලය ඇති වෙනත් යම් රාජ්‍යයක
 අදාළ පිළිවෙත්, විදේශ කටයුතු විෂයය හා අමාත්‍යවරයා විසින්
 ඇත්විය යුතු ය.

(2) විධිවිධාන විරෝධය පිළිබඳව ලැබූ හෝ විරෝධය කරනු
 ලැබූ යම් කැනුණු කුඩා පිරිසකර ලද්දේ සහතික කිරීම සඳහා යම් රාජ්‍යයක
 ආණ්ඩුව විසින් හෝ වෙනුවෙන් ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුව වෙත ඉල්ලීමක්
 කරනු ලැබූ අවස්ථාවක, විදේශ කටයුතු විෂයය හා අමාත්‍ය
 වරයා විසින්, ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුව වෙනුවෙන්, එම විරෝධය පිළිබඳව
 හෝ එම කැනුණු කුඩා පිරිසකර ලද්දේ සහතික කිරීමට හෝ එම කැනුණු කුඩා
 පිරිසකර ලද්දේ සහතික කිරීමට ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුව විසින් හෝ කෙටිකලකට
 සහතික කරනු ලබන පියවර පිළිබඳව, ඉල්ලීම කරන රාජ්‍යයේ
 ආණ්ඩුවට තොරවීමට ඇතුළු දිය යුතු ය.

(3) විධිවිධාන විරෝධය පිළිබඳව ලැබූ කැනුණු කුඩා පිරිසකර
 සහතික රාජ්‍ය සභාවේ 1977 අංක 8 දරන ලද්දේ සහතික යටතේ
 ලද්දේ සහතික කිරීම සඳහා යම් රාජ්‍යයක ආණ්ඩුව විසින් කරන ලද
 ඉල්ලීමක් අනුව ඒ කැනුණු කුඩා පිරිසකර ලද්දේ සහතික කිරීමට
 කිරීම සඳහා ආණ්ඩුවට තොරවීමට යුතු බවට තීරණය කරන ලද
 අවස්ථාවක, ඒ කැනුණු කුඩා පිරිසකර ලද්දේ සහතික කිරීමට
 විරෝධය කළු පැවරීම හැකි වීම හෝ වෙනත් සුදුසු පියවරක්
 ගැන සලකා බැලිය හැකි වීම සඳහා එම කාරණය අදාළ බලධාරීන්ට
 ඉදිරිපත් කළ යුතු ය.

8. සහතික රාජ්‍ය සභාවේ 1977 අංක 8 දරන ලද්දේ සහතික යටතේ
 පනතේ උපලේඛනයේ දක්වා ඇති පරිදි සංශෝධනය කරනු
 ලැබේ.

9. (1) ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුව හා වෙනත් යම් රාජ්‍යයක ආණ්ඩුව
 අතර ලද්දේ සහතික කිරීම සඳහා යම් රාජ්‍යයක ආණ්ඩුව විසින්
 එම සහතික කිරීමට සහතික රාජ්‍ය සභාවේ 1977 අංක 8 දරන ලද්දේ
 පනතේ කාර්ය සඳහා සම්මුතියේ අවස්ථාවක කර ඇති පරිදි වූ විධි
 විධිවිධාන සහ එම විරෝධය පිළිබඳව හෝ කෙටිකලකට සහතික
 කිරීමට හෝ කෙටිකලකට සහතික කරන පියවර ගැන,
 එම විරෝධය පිළිබඳව අධිකරණ බලය ඇති වෙනත් යම් රාජ්‍යයක
 අදාළ පිළිවෙත්, විදේශ කටයුතු විෂයය හා අමාත්‍යවරයා විසින්
 ඇත්විය යුතු ය.

(2) ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුව සහ යම් රාජ්‍යයක අතර ඇති කර ගත් ලද්දේ
 සහතික කිරීම සඳහා යම් රාජ්‍යයක ආණ්ඩුව විසින් කරන ලද
 ඉල්ලීමක් අනුව ඒ කැනුණු කුඩා පිරිසකර ලද්දේ සහතික කිරීමට
 කිරීම සඳහා ආණ්ඩුවට තොරවීමට යුතු බවට තීරණය කරන ලද
 අවස්ථාවක, ඒ කැනුණු කුඩා පිරිසකර ලද්දේ සහතික කිරීමට
 විරෝධය කළු පැවරීම හැකි වීම හෝ වෙනත් සුදුසු පියවරක්
 ගැන සලකා බැලිය හැකි වීම සඳහා එම කාරණය අදාළ බලධාරීන්ට
 ඉදිරිපත් කළ යුතු ය.

විරෝධය
 පිළිබඳව
 අධිකරණ
 බලය
 ඇති
 අත්තිකාරම්
 රාජ්‍යවලට
 අදාළවීමට
 අමාත්‍ය
 වරයාට
 ඇති පුද්ගලිකත්වය.

සහතික රාජ්‍ය
 සභාවේ 1977
 අංක 8 දරන
 ලද්දේ සහතික
 යටතේ
 සංශෝධනය
 කිරීම.
 ලද්දේ සහතික
 කිරීම
 පිළිබඳව
 විධිවිධාන.

4 1994 අංක 22 දරන විධිදිව සහ අනිකුත් කෙර, අමාත්‍යවරයා
හෝ නිත්යත සැලකීමට හෝ දඬුවම්වලට එරෙහිව වූ
සම්මුතිය සහතික

කිසිදු වරද සම්බන්ධයෙන් උද්වේගය හඳුනා වූ විධිවිධාන සලස්
වීමත් ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුව විසින් එම රාජ්‍යයේ ආණ්ඩුව සමඟ
ආදි කර ගන්නා ලද උද්වේගය වැඩි පිළිවෙලක් සහයෙන් සැලකිය
හැකි ය

අනිකුත්
සාකච්ඡාව
ලබා නිවස
සාකච්ඡාව
සාකච්ඡාව

10. විධිදිව වරද සම්බන්ධයෙන් යම් රාජ්‍යයක යම් තැනැත්
තෙකුට විද්වත්ව සමරන ලද අවස්ථාවකට නැවු කඩයක් තත් සම්බන්ධ
යෙන් අවසරය විය හැකි වන (ආණ්ඩුව සතුට දැරී යන අදාළ තත්ව
සැලකීම ආණ්ඩුව) ආකාර එම රාජ්‍යයේ අදාළ බලධාරීන්ට ආණ්ඩුව
විසින් දිය යුතු ය

අනිකුත්
ආදි වී විවි
සාකච්ඡාව
ලබා නිවස
සාකච්ඡාව
සාකච්ඡාව

11. යම් පනතක් සිංහල සහ දෙමළ භාෂා පාස අතර යම් අනනුකූල
තැනින් ඇතිවුවහොත්, එවිට සිංහල භාෂා පාස බලපැවැත්විය
යුතු ය.

අදාළ
විධිවිධාන

12. පද සම්බන්ධය අනුව අනුකර්මයක් අවසර වුවහොත් මිස,
යම් පනතෙකි—

“සම්මුතිය” යන්නෙන් 1984 දෙසැම්බර් මස 10 වන දින
නිවැරැස්සේ නගරයේ දී අත්සන් කරන ලද විධිදිව සහ
අනිකුත් කෙර අමාත්‍යවරයා හෝ නිත්යත සැලකීමට එරෙ
හිව වූ සම්මුතිය අදහස් වේ;

“රාජ්‍යේ නිලධාරියා” යන්නෙන් ස්වර්ණය යටතේ යම් සෙවීමක්
ලබන තනතුරක් දරන තැනැත්තෙක් අදහස් වේ;

“විධිදිව” යන්නෙන් විනාශකරණයකට ලක්වීමට හෝ ස්වර්ණය
සෙවීම ඇතුළුව, “විධිදිව” යන්නෙන් වෙනත් යම්
තැනැත්තකුට දැඩි හානියක් හෝ මානසික අවදානා ගෙන
සෙවීමක් වූ ද—

(අ) පහත දැක්වෙන කාර්යයන් සඳහා,
එනම්:—

(i) එකී වෙනත් තැනැත්තෙකුට හෝ තුන්වන
තැනැත්තකුට යම් තොරතුරක් හෝ
පාලනවිධානයක් ලබාදීම; හෝ

(ii) එකී වෙනත් තැනැත්තා හෝ තුන්වන
තැනැත්තකු විසින් කරන ලද හෝ කරන
ලැබිය හැකි කෙරෙහි යම් ක්‍රියාවක් සඳහා
එ තැනැත්තාට දඬුවම් කිරීම සඳහා වූ ද;

(iii) එකී වෙනත් තැනැත්තා හෝ තුන්වන
තැනැත්තකු විය හැක්කේ හෝ සිතුව බල
කිරීම සඳහා;

1994 අංක 22 දරන විධිවිධ පන අනුකූල කාර්ය, අමාත්‍යාංශය 5
 හෝ නිත්‍යානුකූල කාර්යාලය හෝ අමාත්‍යාංශය විධිවිධ පන
 සම්පූර්ණ කළහ

(ආ) වෙනත් කළු නිවැරදි මග පෙන්වන ලද වෙනත් සේවාවන්
 නිසා කරන්නා වූ ද

කළු අවස්ථාවක දී ම රජයේ නිලධාරියෙකු හෝ නිල තත්ත්වයකින්
 කටයුතු කරන වෙනත් සාමාන්‍යයකු විසින් හෝ එම නිලධාරියෙකු
 හෝ සාමාන්‍යයෙකු විසින් හෝ කළු තත්ත්වයක හෝ එම
 නිලධාරියෙකු හෝ සාමාන්‍යයෙකු විසින් කෙරෙන මග පෙන්වන
 වූ ද යම් ක්‍රියාවක් අදහස් වේ.

ලංකා රාජ්‍ය

[7 වන වගන්තිය]

එකීන රාජ්‍ය සභාවේ 1977 අංක 5 දරන ලදීයක් පනත සංශෝධනය කිරීම.

එකීන රාජ්‍ය සභාවේ 1977 අංක 5 දරන ලදීයක් පනත ලංකා රාජ්‍ය, එම
 'ස' කෙරෙහි පෙන්වන පනත දැක්වෙන පනත දැක්වෙන පනත දැක්වෙන
 සංශෝධනය කරනු ලැබේ :—

"(39) විධිවිධ".

කර්මාන්තයේ සංඝට පහත් කෙටුම්පත්වල සහ පහත්වල වාර්ෂික ලාභ මුද් (පදනම) රු. 329 ක්
විදේශීය රු. 1,160 ක්, දායක 255, පොද්මලෝක මණ්ඩප, කොළඹ 7 රජයේ ප්‍රධාන කාර්යාලයේ අතිරේක
කිහිප කැප වර්ෂයකදී ලැබුණි. මුළු 15 වැනි දිනට පෙර දායක මුදල් කෙරෙහි පවුල් පිළිගැනීම එක් එක්
වර්ෂය සඳහා වැඩි ප්‍රමාණයක් වූයේය.